

DOTE SCUOLA a.s. 2010/2011	الهبة المدرسية للعام الدراسي 2010 / 2011
<p>Cos'è: E' un contributo economico della Regione Lombardia per sostenere le diverse spese scolastiche</p>	<p>ماهي الهبة المدرسية: انها مساهمة اقتصادية من إقليم لومبارديا لدعم المصروفات المدرسية المختلفة</p>
<p>Come richiedere la Dote Scuola: Domanda sul sito http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (la domanda è unica anche per più figli-studenti)</p>	<p>كيفية المطالبة بالهبة المدرسية: تطلب عن طريق الموقع http://www.scuola.dote.regione.lombardia.it/dotescuola/ (الطلب موحد ويسري لأكثر من ولد - تلميذ)</p>
<p>Cosa serve per compilare la domanda: Carta Regionale dei Servizi e relativo codice PIN Codice fiscale e dati anagrafici del genitore Codice fiscale e dati anagrafici dei figli Il nome, l'indirizzo e la classe della scuola ove risultano iscritti i figli Inoltre: <u>Dote scuola - Sostegno al reddito:</u> certificazione ISEE (< 15.458,00€) <u>Dote scuola - Sostegno alla scelta:</u> Certificazione ISEE (< 46.597,00€) Rette e contributi per iscrizioni e frequenze <u>Dote scuola - Merito:</u></p>	<p>ما تحتاجه لاستكمال المطالبة: بطاقة الخدمات الإقليمية ورمز الـ PIN الرقم الضريبي Codice fiscale ومعلومات السجل المدني للوالدين الرقم الضريبي Codice fiscale ومعلومات السجل المدني للأبناء الاسم، العنوان والصف المدرسي المسجل فيه التلميذ وأيضاً: <u>الهبة المدرسية - دعم للدخل:</u> شهادة ISEE (>€15,458.00) <u>الهبة المدرسية - دعم للاختيار -</u> شهادة ISEE (>€46.597,00) أقساط ومصاريف التسجيل؛ الالتحاق <u>الهبة المدرسية - استحقاق:</u></p>

<p>Certificazione ISEE (< 20.000,00€) (non serve se la votazione è pari a 100 e lode) La media dei voti conseguita o l'esito finale del ciclo di studi</p>	<p>شهادة ISEE (> 2.000,00€) (لا تلزم اذا كانت معدل العلامات 100 مع الامتياز) متوسط العلامات التي تحققت أو النتيجة النهائية للدراسة</p>
<p>Quando richiedere la Dote Scuola <i>Dote scuola - sostegno al reddito:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote scuola - sostegno alla scelta:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote Scuola - Istruzione e Formazione Professionale:</i> dalle ore 12.00 del 1° marzo 2010 alle ore 12.00 del 30 aprile 2010 <i>Dote Scuola – Merito:</i> a settembre.</p>	<p>متى يمكن المطالبة بالهبة المدرسية : <i>الهيئة المدرسية - دعم للدخل :</i> من الساعة 12.00 اعتباراً من 1 مارس 2010 إلى الساعة 12.00 من 30 نيسان، 2010 <i>الهيئة المدرسية - دعم للاختيار:</i> من الساعة 12.00 اعتباراً من 1 مارس 2010 إلى الساعة 12.00 من 30 نيسان، 2010 <i>الهيئة المدرسية - دعم للدخل :</i> من الساعة 12.00 اعتباراً من 1 مارس 2010 إلى الساعة 12.00 من 30 نيسان، 2010 <i>الهيئة المدرسية – الاستحقاق:</i> في شهر سبتمبر.</p>
<p>Dove consegnare la domanda - Dote Scuola <i>Scuole paritarie:</i> presso la Segreteria delle scuole <i>Scuole statali:</i> presso il Comune di residenza <i>Centro di formazione professionale:</i> presso la segreteria del Centro <i>Scuole diverse</i> (statali, paritarie, centri di formazione professionale): presso il Comune di residenza</p>	<p>أين يتم طلب - الهبة المدرسية <i>المدارس الخاصة:</i> لدى سكرتارية المدرسة <i>المدارس الحكومية:</i> لدى بلدية المقاطعة التي تقيم فيها <i>مركز التأهيل المهني:</i> لدى سكرتارية المركز <i>المارس الأخرى :</i> الحكومي، الخاصة، مراكز التأهيل المهني: (في بلدية المقاطعة التي تقيم فيها)</p>

للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على الموقع www.dote.regione.lombardia.it.